

阿啾箭，阿啾唧，上背叔婆做生日，
毋知愛分偌去，抑毋分偌去，
害偌打扮兩三日。



說明：

「阿啾箭，阿啾唧」只是起頭的句子，與後面內容無關。這首是說一個小女孩為了參加叔婆的生日宴會，打扮了好幾天，卻不知道家人肯不肯讓她去。幾句話，充分流露出內心的盼望之情。另一首：「阿啾箭，尾滴滴，河壩脣，做生日，愛請偌，又無影，害偌打扮兩三日。」叔婆生日過了，卻沒帶她去，說的是小女孩內心的失望之情。



註釋：

- 阿啾箭：烏秋，學名大捲尾。
- 阿啾唧：烏秋的叫聲。
- 上背：上面。這裡指住在村前的人家。
- 叔婆：叔祖母，即叔公的妻子。
- 分偌去：讓我去。分，給、讓的意思。

